

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikkének 1. pontját, hogy annak alkalmazásával és ezzel az együttes tárgyalás elvével nem ellentétes az, ha a több alperes ellen tartalmilag azonos szerzői jogsértések miatt benyújtott keresetek jogalapja tagállamonként eltér, tartalmilag azonban alapvető elemeiben megegyezik — mint például az összes európai államban feltétel nélküli abbahagyásra irányuló kérelmek, valamint a szerzői jogok megsértésével összefüggő méltányos díjra való jogosultság és a jogellenes használatból fakadó kártérítési jogosultság esetében?
2. a) Úgy kell-e értelmezni az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 5. cikke (3) bekezdésének d) pontját, tekintettel az irányelv 5. cikkének (5) bekezdésére, hogy annak alkalmazásával nem ellentétes az, ha a művet vagy más védelem alatt álló teljesítményt idéző újságcikk nem szerzői jogvédelem alatt álló szövegmű?
- b) Úgy kell-e értelmezni a 2001/29 irányelv 5. cikke (3) bekezdésének d) pontját, tekintettel az irányelv 5. cikkének (5) bekezdésére, hogy annak alkalmazásával nem ellentétes az, ha az idézett művön vagy más védelem alatt álló teljesítményen nem tüntetik fel a szerző vagy az előadóművész nevét?
3. a) Úgy kell-e értelmezni a 2001/29 irányelv 5. cikke (3) bekezdésének e) pontját, tekintettel az irányelv 5. cikkének (5) bekezdésére, hogy annak a közbiztonság keretében megvalósítandó büntető-igazságszolgáltatás érdekében való alkalmazása feltételezi a közbiztonsági hatóságoknak a képek nyilvánosságra hozatalára irányuló konkrét, aktuális és kifejezett felhívását, azaz a képek nyomozás célját szolgáló nyilvánosságra hozatalának hatósági kezdeményezésre kell történnie, máskülönben jogsértés valósul meg?
- b) Amennyiben a 3. pont a) alpontjában szereplő kérdésre adott válasz nemleges: akkor is élhet-e a média a 2001/29 irányelv 5. cikke (3) bekezdésének e) pontjában foglaltakkal, ha a hatóság megfelelő, nyomozásra irányuló megkeresése nélkül önállóan döntenek arról, hogy a képek nyilvánosságra hozatala „a közbiztonság érdekében” történik-e?
- c) Amennyiben a 3. pont b) alpontjában szereplő kérdésre adott válasz igenlő: elegendő-e ebben az esetben az, ha a média utólagosan azt állítja, hogy a képek nyilvánosságra hozatala nyomozási célokat szolgált, vagy minden esetben szükséges az olvasók valamely bűnügy felderítésében való közreműködésére irányuló konkrét nyomozási felhívás, amelyhez közvetlenül kapcsolódnia kell a fénykép nyilvánosságra hozatalának?

4. Úgy kell-e értelmezni a 2001/29 irányelv 5. cikkének (5) bekezdésével összefüggésben értelmezett 1. cikkének (1) bekezdését, valamint az irodalmi és a művészeti művek védelméről szóló Berni Egyezmény (Párizsban, 1971. évi július hó 24. napján felülvizsgált szöveg) 1979. szeptember 28-i módosítást követő változatának (a továbbiakban: Berni Uniói Egyezmény) 12. cikkét — különös tekintettel az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló 1952. március 20-i európai egyezményhez csatolt első kiegészítő jegyzőkönyv 1. cikkére és az Európai Unió Alapjogi Chartájának <sup>(3)</sup> 17. cikkére —, hogy a fényképművek és/vagy fényképek, különösen a portréfelvételek a feldolgozásokkal szemben „gyengébb”, vagy akár semmilyen szerzői jogi védelemben nem részesülnek, mivel azok a „valóság-hű felvétellel” tekintettel túl csekély lehetőséget mutatnak az alkotói tevékenységre?

<sup>(1)</sup> HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

<sup>(2)</sup> HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.

<sup>(3)</sup> HL C 364., 1-22. o.

**2010. március 26-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság**

(C-146/10. sz. ügy)

(2010/C 148/28)

*Az eljárás nyelve: német*

**Felek**

*Felperes:* Európai Bizottság (képviselők: A. Marghelis és M. Adam meghatalmazottak)

*Alperes:* Osztrák Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup>, vagy legalábbis azokról nem teljes körűen értesítette a Bizottságot — nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2008. május 1-jén lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 102., 15. o.

**High Court of Justice (England & Wales) Chancery Division által 2010. március 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — British Sugar plc kontra Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs**

(C-147/10. sz. ügy)

(2010/C 148/29)

Az eljárás nyelve: angol

### A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

### Az alapeljárás felei

Felperes: British Sugar plc

Alperes: Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Érvénytelen-e az 1193/2009/EK bizottsági rendelet (<sup>1</sup>), tekintettel a C-5/06. és C-23/06–C 36/06. sz., Zuckerfabrik Jülich AG kontra Hauptzollamt Aachen egyesített ügyekben 2008. május 8-án hozott ítéletre (EBHT 2008., I-3231. o.), illetve a C-175/07.–C-184/07. sz., SAFBA egyesített ügyekben 2008. október 6-án hozott végzésre (EBHT 2008., I-142. o.)?
- Érvénytelen-e egyébként az 1193/2009/EK bizottsági rendelet, tekintettel elfogadásának jogalapjára, nevezetesen a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre (<sup>2</sup>)?
- A cukortermelési illetékek 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös és 2005/2006-os gazdasági években történt túlfizetésére tekintettel fizetendő kompenzáció kiszámítása során az alkalmazandó átváltási árfolyam és az átváltási

időpont olyan kérdés-e, amelyet a közösségi jog alapján kell meghatározni? Amennyiben igen, úgy értelmezhető-e akként az 1193/2009/EK bizottsági rendelet 6. cikke, hogy kompenzációt az akkor érvényes valutaárfolyam alapján kell fizetni, amikor a túlfizetett illetéket eredetileg kiszámították? Amennyiben igen, érvényes-e az 1193/2009/EK bizottsági rendelet 6. cikke?

### 4. A kamatokhoz kapcsolódóan:

i. Kizárja-e a közösségi jog a felperesével azonos helyzetben lévő személyt abból, hogy az érvénytelen bizottsági rendelet következtében túlfizetett összegek után járó kamatot visszakövetelje a termelési illetékek beszedésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságtól akkor, ha a termelési illetékek beszedésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság számára kizárt a részére visszafizetendő megfelelő összegek után járó kamatok visszakövetelése a Bizottságtól?

ii. Amennyiben a fenti (i) pontban feltett kérdésre igenlő választ kell adni, a saját forrásokról szóló közösségi szabályozás (a 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozat (<sup>3</sup>) és a végrehajtásáról szóló 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet (<sup>4</sup>)) helyes értelmezése a jelen ügy körülményei között kizárja-e a termelési illetékek beszedésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság számára a részére visszafizetendő összegek utáni kamatok Bizottságtól való visszakövetelését?

iii. Amennyiben a fenti (i) pontban feltett kérdésre nemleges választ kell adni, kizárja-e a közösségi jog a nemzeti bíróságokat vagy nemzeti hatóságokat abból, hogy mérlegelési jogkörükben eljárva ne ítéljenek meg kamatot akkor, ha valamely felperessel azonos helyzetben lévő személy részére kompenzációt ítélnék meg?

(<sup>1</sup>) Az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 321., 1. o.)

(<sup>2</sup>) HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.

(<sup>3</sup>) Az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i tanácsi határozat (HL L 253., 42. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 200. o.)

(<sup>4</sup>) A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi határozat (HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 169. o.)